

l'Ovillois

JOURNAL DE HOUILLES

MENSUEL N° 226 DÉCEMBRE 2018



*47^e Corrida
pédestre
internationale
de Houilles*

FouXEL

CÉRÉMONIE

LES SAPEURS-POMPIERS DES YVELINES CÉLÈBRENT LA SAINTE-BARBE À HOUILLES



Cérémonie officielle à l'occasion de la fête de la Sainte-Barbe, parc Charles-de-Gaulle.

C'est une tradition chère aux sapeurs-pompiers : la célébration de leur protectrice, sainte Barbe. Cette année, la ville de Houilles a été choisie au niveau départemental pour accueillir, le 4 décembre, cette traditionnelle cérémonie organisée par les sapeurs-pompiers des Yvelines. L'occasion pour le public d'assister, parc Charles-de-Gaulle, à une revue d'un détachement du service dépar-

tement d'incendie et de secours (SDIS) composé de quelque 200 sapeurs-pompiers en uniforme d'apparat et de musiciens de l'orchestre départemental. « Je suis ravi d'accueillir cette manifestation qui permet de mettre à l'honneur les sapeurs-pompiers volontaires et professionnels ainsi que les personnels administratifs et techniques des services de secours de notre département, tous animés par la volonté de servir nos concitoyens,

et qui, au quotidien, portent secours à la population, parfois au péril de leur vie », souligne le maire Alexandre Joly, président du conseil d'administration du service départemental d'incendie et de secours des Yvelines.

La cérémonie officielle, présidée par Jean-Jacques Brot, préfet des Yvelines, en présence des autorités politiques, civiles et militaires, sera ponctuée de plusieurs temps forts : prise d'armes ; honneur au drapeau ; remise de fourragères et de décorations ; passation de commandement du centre de secours principal de Houilles-Sartrouville. Le détachement de sapeurs-pompiers représentera les 4 150 hommes et femmes du corps

départemental qui vivent un engagement quotidien au service des autres. Répartis dans les 41 centres de secours et d'incendie ainsi que dans les services de l'état-major, ils sont constitués de 2 757 sapeurs-pompiers volontaires, de 1 195 professionnels, de 198 personnels administratifs, techniques et spécialisés et de 136 personnels du service de santé.

En 2017, les sapeurs-pompiers du SDIS des Yvelines ont effectué 110 368 interventions. ■

Cérémonie publique :
mardi 4 décembre à 19 h 30,
parc Charles-de-Gaulle.

Atelier de sensibilisation aux premiers secours

Dans le cadre de la célébration de la Sainte-Barbe, un atelier de sensibilisation aux gestes de premiers secours sera proposé au grand public. Actuellement, seulement 15% de la population a suivi une formation aux « gestes qui sauvent ». Or, chaque année,

20 000 Français décèdent à la suite d'un accident de la vie courante qui, dans la plupart des cas, aurait pu être évité par des personnes formées aux premiers secours.

Mardi 4 décembre, de 15 h à 18 h,
parc Charles-de-Gaulle.

ANIMATION

MARCHÉ DE NOËL DES ASSOCIATIONS

Le 15 décembre, le marché de Noël des associations s'installera dans les allées du parc Charles-de-Gaulle. Les bénévoles des structures culturelles et caritatives ovilleuses y proposeront spécialités artisanales, articles de décoration, produits régionaux, gourmandises et autres surprises. L'occasion aussi d'entendre un répertoire de chants de Noël, proposé par les chorales du conservatoire à 11 h 30 devant le kiosque à musique.

Dans l'après-midi, le Père Noël effectuera

sa traditionnelle parade dans les rues du centre-ville. Le joyeux cortège sera accompagné en musique par la fanfare des Super-Héros de Noël. ■

Marché de Noël des associations :
samedi 15 décembre, de 11 h à 18 h,
parc Charles-de-Gaulle.
Parade du Père Noël :
départ de la parade à 15 h 30,
place de l'Abbé-Grégoire,
devant la Graineterie.



Parade du Père Noël dans les rues du centre-ville.

CONCERT

FLORILÈGE MUSICAL



« Du romantisme à la Belle Époque », un concert proposé par le conservatoire.

« Du romantisme à la Belle Époque » est la première production musicale de l'année signée par le conservatoire municipal. La clarinettiste Frédérique Moine et les pianistes Sandra Mancini et Georges Bériachvili mettent à l'honneur de grandes œuvres du répertoire de la fin du XIX^e au début du XX^e siècle. De la noblesse des œuvres romantiques germaniques de Weber et de Schumann à celles de la Belle Époque où l'on retrouve Debussy, le programme s'annonce riche et varié. « Notre formation, quelque peu atypique, sera l'occasion de présenter des sonates, une pièce à quatre mains ou encore un solo », souligne Frédérique

Moine, professeure au conservatoire et porteuse du projet.

En amont de ce concert, plusieurs actions pédagogiques auront été menées en direction des scolaires afin de les sensibiliser à l'expression musicale autour de différentes thématiques. ■

Dimanche 2 décembre, à 16 h.
Auditorium du conservatoire
(7, rue Gambetta). Tout public dès
7 ans. Tarifs : 11€TP ; 9€TR ; 7€TJ.
Réservation conseillée
au 01 39 15 92 10 et sur
lagraineterie.ville-houilles.fr

URBANISME

DÉCISION DU TRIBUNAL SUR LE PLU

Le plan local d'urbanisme (PLU) de la commune, approuvé fin 2016, a fait l'objet de quatre recours auprès du tribunal administratif de Versailles, qui s'est prononcé le 16 novembre dernier. Deux des quatre recours sont intégralement rejetés. Pour les deux autres, le tribunal a rejeté 14 des 15 moyens soulevés par les requérants et retenu partiellement le 15^e moyen, relatif aux « cœurs d'îlots » privés.

Le juge a confirmé la possibilité réglementaire de protéger ces espaces verts pour les faire participer à la trame verte locale, dans l'objectif de préserver la biodiversité urbaine et les continuités écologiques. Seule l'existence de parties de parcelles non végétalisées (des bâtis) au sein de ces espaces à protéger relève de l'erreur d'appréciation.

C'est donc une annulation partielle qui a été prononcée. Le PLU demeure en vigueur, excepté la disposition expressément annulée par le juge. Concrètement, les constructions existant dans des cœurs d'îlots doivent en être écartées, et les espaces non bâtis autour de ces constructions restent classés en cœur d'îlots verts.

Sous réserve des analyses juridiques en cours par l'avocat de la commune, ce jugement pénalisera les propriétaires des constructions concernées. La commune avait souhaité permettre l'extension de ces bâtis, jusqu'à 50% de la surface existante, pour s'adapter aux besoins de familles qui s'agrandissent : cette possibilité devrait hélas disparaître à la suite de ce jugement. Toutefois, la Ville ne manquera pas de tenir les Ovillois informés dès réception des analyses juridiques. ■

SOCIAL

ACCOMPAGNER LES PERSONNES ÂGÉES EN PERTE D'AUTONOMIE

Venir en aide aux personnes de plus de 60 ans en perte d'autonomie et aux personnes en situation de handicap telle est la mission de l'antenne Est du pôle autonomie territorial (PAT) Boucles de Seine, implantée à Houilles.

Dispositif départemental, cette structure est animée par une équipe pluridisciplinaire : médecin, infirmière, travailleurs sociaux, psychologue, ergothérapeute. « Nous intervenons dans le cadre d'une perte d'autonomie afin, dans un premier temps, d'évaluer au mieux les besoins de la personne concernée, puis de mettre en place un plan d'accompagnement respectant les choix de vie de la personne, et enfin d'en assurer le suivi, précise Christelle Mallet, responsable du pôle autonomie territorial Boucles de Seine.

Nos domaines d'intervention sont multiples et très variés et les solutions proposées doivent être adaptées à chaque demande et situation. » Le pôle autonomie territorial accompagne le public concerné dans différents domaines : organisation et coordination d'actions de soutien à domicile ; instruction de demande d'allocation personnalisée à l'autonomie (APA) ; prévention des situations de maltraitance ou d'isolement ; soutien aux familles et aux aidants ; information sur l'entrée d'une personne âgée dans un établissement spécialisé. ■

S. J.

Pôle autonomie territorial
Boucles de Seine, antenne Est
(44, rue Gambetta).
Renseignements au 01 39 07 89 89.

JEUNESSE

RECHERCHE FAMILLE D'ACCUEIL

Youth For Understanding France (YFU France) est une association à but non lucratif, qui offre aux jeunes du monde entier la possibilité de passer, en France un été, un semestre ou un an au sein d'une famille d'accueil.

Au programme : scolarisation dans un lycée local pour une période de cinq à dix mois. C'est le cas d'Albert, 15 ans, venant de la République tchèque. Il est actuellement logé chez une famille de Houilles et est scolarisé au lycée des Pierres-Vives de Car-

rières-sur-Seine. Sa famille ne pouvant l'accueillir que jusqu'en décembre, l'association est à la recherche active d'une nouvelle famille bénévole pour lui permettre de rester scolarisé jusqu'en juin 2019 dans son lycée ainsi que de préserver son réseau social déjà bien établi depuis son arrivée à Houilles. ■

Renseignements :
Stéphane Noyer, host@yfu-france.org,
tél. : 0247702617. www.yfu.fr

ÉDITO DU MAIRE

À l'approche des fêtes de fin d'année, je veux rendre hommage à l'ensemble des femmes et des hommes qui œuvrent à notre sécurité, et sans lesquels il n'y a ni liberté, ni égalité, ni fraternité possibles.



Merci aux policiers nationaux du commissariat central, placés sous l'autorité du commissaire Willemin, aux policiers municipaux, sous l'autorité de M. Lecomte, et aux pompiers du centre de secours de Houilles-Sartrouville, sous l'autorité du commandant Autenzio. Nous savons combien, pleinement engagés au quotidien, ils sont mus par un sens aigu de l'intérêt général et par une extraordinaire volonté de servir.

À eux et à leurs familles, je veux exprimer notre profonde reconnaissance. Nous comptons sur vous et nous sommes pleinement à vos côtés.

Vous trouverez dans ce numéro un supplément consacré à notre bilan d'étape. À sa lecture, vous constaterez que le contrat de confiance reposant sur un programme ambitieux pour notre Ville est respecté.

Je remercie ici tous les élus et l'ensemble des services municipaux qui s'impliquent totalement et avec talent pour l'intérêt général et le service public.

À toutes et à tous, je souhaite de très belles fêtes de fin d'année.

Très cordialement,

Alexandre Joly,
Maire de Houilles,
Vice-président du conseil départemental des Yvelines

EMPLOI

JOB78, UN VIVIER DE COMPÉTENCES



La nouvelle plate-forme JOB78, créée par le Département, a pour but d'accélérer le retour à l'emploi des bénéficiaires du revenu de solidarité active (RSA) du territoire. Elle répond à un double objectif : d'une part, aider les employeurs yvelinois dans leur recherche de candidats, et, d'autre part, accélérer le retour à l'emploi des bénéficiaires du RSA. « Le Département est un acteur incontournable de l'insertion et du développement économique local. Il œuvre chaque jour pour trouver des solutions innovantes et concrètes pour les Yvelinois », sou-

ligne Pierre Bédier, président du conseil départemental des Yvelines. Les bénéficiaires du RSA sont invités à s'inscrire sur la plate-forme pour bénéficier de l'ensemble des services : consultation d'offres d'emploi locales, candidatures spontanées, messagerie sécurisée et accès à l'agenda des forums emploi à proximité. Quant aux employeurs, ils peuvent y détailler toutes les informations relatives à leur offre d'emploi, consulter les profils de candidats à proximité et les contacter directement. « Grâce à un système de géolocalisation et d'analyse des profils, employeurs et candidats inscrits sur la plate-forme sont mis en relation dès que leurs critères de recherche correspondent. Il s'agit ici d'une nouvelle offre de service, simple d'utilisation et gratuite, qui participe au développement de l'emploi de proximité. », ajoute le président du conseil départemental. À noter que JOB78 sera prochainement accessible depuis un smartphone grâce à son application. ■

N. B.

www.job78.fr

SÉCURITÉ

SÉCURITÉ ET PRÉVENTION À L'ORDRE DU JOUR



Séance plénière du conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance à l'hôtel de ville.

Le conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance (CLSPD) s'est réuni en séance plénière, le 15 novembre, à l'hôtel de ville. « L'objectif du CLSPD est de procéder à un état des lieux de la situation de la sécurité publique dans notre ville et d'en dresser le bilan annuel. Cette réunion nous permet également d'échanger sur des problèmes concrets et de définir ensemble des plans d'action pour y remédier », explique Bernard Duclos, premier adjoint au maire, délégué à la sécurité. En présence du sous-préfet de Saint-Germain-en-Laye, Stéphane Grauvogel, le conseil regroupe l'ensemble des partenaires institutionnels et associatifs impliqués au quotidien dans la mise en œuvre du contrat local de sécurité.

Celui-ci repose sur trois axes forts : sécurisation des espaces publics et privés ; médiation ; sécurité routière. Comparée à d'autres communes de proche banlieue, la ville de Houilles fait face à un taux de délinquance relativement stable et peu élevé. « D'après les chiffres communiqués par la police nationale, poursuit Bernard Duclos, le nombre de cambriolages a diminué de l'ordre de 25 %, mais nous assistons, en revanche, à une augmentation des incivilités : vols de vélos, dépôts sauvages de déchets, infractions routières... Des phénomènes contre lesquels nous sommes mobilisés et que le déploiement de la vidéo-protection à Houilles devrait faire régresser. » ■

S.J.

LA VIDÉO-PROTECTION À L'HORIZON 2019

En 2019, la Ville de Houilles procédera au déploiement d'un dispositif de vidéo-protection dans l'espace public. Objectif : protéger la sécurité des biens et des personnes et prévenir les actes de délinquance, de malveillance et d'incivilité. À terme, une quinzaine de sites équipés de caméras (gare, lieux publics, entrées de ville...) seront définis par la municipalité en partenariat avec la police nationale. Les caméras du dispositif seront raccordées à un centre de supervision et feront l'objet d'une signalétique spécifique. Le système de vidéo-protection est avant tout un outil d'aide à l'enquête et non un moyen de surveillance des usagers. En sécurisant les espaces publics et en facilitant les

interventions et les investigations des forces de sécurité, il contribue à l'amélioration globale de la tranquillité publique. Placée sous l'autorité du maire, la vidéo-protection s'inscrit dans le cadre d'une mission dissuasive, complémentaire des actions de prévention, de médiation et de sécurité exercées par la police municipale et la police nationale.



AMÉNAGEMENT

UN FUTUR ESPACE VERT AU CŒUR DE LA VILLE

La parcelle de terrain, située rue Hoche, entre la crèche des Lutins et le commissariat de police, fait depuis novembre l'objet de travaux de réhabilitation. Objectif : reconfigurer sa physionomie pour créer, sur une surface de 1355m², un espace vert de proximité, consacré à la détente et aux loisirs, favorable aux liens intergénérationnels. Ouverture au public : printemps 2019. Le futur lieu, baptisé « square aux Moineaux », bénéficiera d'un aménagement paysager qualitatif, constitué d'espaces engazonnés, d'arbres, de plantes vivaces et d'arbustes variés. Le choix s'est notamment porté sur des essences spécifiques propices à attirer les oiseaux en leur offrant nourriture et refuge. L'entretien du site sera assuré selon des procédés écologiques (taille rai-

sonnée des végétaux, paillage des massifs, désherbage manuel...) conformément à la politique de développement durable menée par la Ville sur l'ensemble des espaces verts de la commune. Un éclairage public LED (maîtrise de la consommation énergétique), un espace de stationnement vélos (déplacement doux) et un hôtel à insectes (biodiversité) viendront compléter les aménagements. Côté détente, le site sera agrémenté de différentes installations ludiques pour tous les âges : aire de jeux pour les enfants de 2 à 6 ans ; aire d'agrès fitness ; table de ping-pong ; damier. Ce nouvel espace s'inscrit dans la continuité de la trame verte déjà existante reliant la gare au nord de la commune. ■

JEUNESSE

LE CMJ FAIT VIBRER SON CŒUR ÉCOLO



Les cinq élues du conseil municipal de jeunes à l'initiative du projet « Cœur écolo », accompagnées du référent citoyenneté du service de la jeunesse.

Elles sont cinq ! Cinq collégiennes du conseil municipal de jeunes (CMJ) déterminées, à travers leur projet « Cœur écolo », à sensibiliser les habitants au tri et au recyclage des déchets. La preuve par l'action ! En octobre dernier, elles ont créé avec tous les autres membres du CMJ la brigade verte de la braderie de Houilles. À leur actif : récupération d'objets et de textiles pour leur donner une seconde vie ; collecte de jouets au profit de l'association Emmaüs ; sensibilisation des exposants au tri de leurs déchets et à leur dépôt en fin de braderie dans des collecteurs. Auparavant, lors des Journées européennes du patrimoine (JEP), en sep-

tembre dernier, elles avaient proposé au public des ateliers ludiques et un quiz autour du recyclage et du compostage. Autres actions : durant la période estivale, les jeunes élues avaient organisé un « challenge ville propre » en partenariat avec le service de la jeunesse de la Ville, sous la forme d'une grande collecte de déchets dans la commune. Et, au printemps dernier, elles avaient accompagné la création d'un potager biologique intergénérationnel à la résidence des Belles-Vues. Durant sa mandature (2017-2019), le projet « Cœur écolo » aura fait battre le cœur de l'écocitoyenneté à Houilles. ■

S.J.



Perspective du futur square aux Moineaux, rue Hoche.

URBANISME

PÔLE GARE : 205 LOGEMENTS LIVRÉS EN 2020

Un nouvel ensemble immobilier verra le jour dans le quartier de la gare. Situé rue Robespierre, entre la voie ferrée et l'actuelle gare routière de bus, le bâtiment de 205 logements collectifs sera livré à la rentrée 2020. Il regroupera : une résidence étudiante privée de 85 logements et une résidence sociale mixte de 120 logements, comprenant 40 logements sociaux et 80 logements étudiants. Il sera doté d'un local commercial en rez-de-chaussée, d'un parking commun aux deux résidences de 42 places en sous-sol, ainsi que d'un espace sécurisé réservé au stationnement des vélos en surface. L'édifice de cinq étages s'intégrera dans l'architecture du quartier, en harmonie avec les immeubles environnants, grâce à son

volume, sa forme urbanistique et au choix de ses matériaux. En matière d'aménagement paysager, les jardins disposés sur les dalles du parking accueilleront des espèces diversifiées arbustives et les toitures-terrasses de l'immeuble seront végétalisées. Le projet dans son ensemble s'inscrit dans le cadre d'une restructuration du pôle de la gare de Houilles et de ses espaces publics. Les travaux en cours de la gare routière consistent en une réorganisation temporaire afin de permettre le bon déroulement des travaux de construction des résidences. À l'issue du chantier, un réaménagement des abords de la gare routière (abribus, passage piétonnier...) et du carrefour sera réalisé. ■

S. J.



Vue d'architecte du futur programme immobilier du pôle gare, composé d'une résidence étudiante et d'une résidence sociale mixte.

HYGIÈNE PUBLIQUE

ANIMAUX EN VILLE : ÉDUCATION ET CIVISME



Les animaux en milieu urbain peuvent entraîner certaines nuisances. Rappel des règles de conduite à adopter dans un cadre réglementaire.

Déjections canines

À travers de petits gestes responsables et citoyens, chacun peut contribuer à la propreté des rues de la commune. Ramasser les déjections de son chien en fait partie. Pour inciter à ce comportement citoyen, la Ville de Houilles a installé 22 distributeurs de sacs canins ainsi que 12 canisites répar-

tis dans les secteurs de la commune les plus fréquentés par la gent canine. Tout propriétaire indélicat peut faire l'objet d'une contravention de 68€ par la police municipale pour non-respect de ces consignes usuelles d'hygiène publique.

Les emplacements des canisites et des distributeurs de sacs canins sont répertoriés sur le site www.ville-houilles.fr (rubrique « Environnement »).

Nourrissage d'animaux errants

Nourrir des animaux errants ou vivant à l'état sauvage en ville, notamment les pigeons et les chats, est interdit conformément à l'arrêté municipal du 14 novembre 2016. Le nourrissage provoque une surpopulation de ces animaux et attire des nuisibles tels que rats et souris. Par ailleurs, leur reproduction incontrôlée engendre une surpopulation, de multiples nuisances et la propagation de maladies.

Nourrir des animaux errants sur la voie publique constitue une infraction passible d'une amende de 68€. ■

DÉCORATIONS

AUX COULEURS DE L'HIVER

Le parvis de l'hôtel de ville va revêtir ses habits de Noël dès le 7 décembre. Cette année, la mairie et ses alentours seront plongés dans un paysage hivernal de sous-bois enneigés peuplés d'animaux des forêts. Sur la façade de l'hôtel de ville et le fronton du marché, des couronnes, et des guirlandes de sapin naturel apporteront une touche finale à la mise en scène. La magie opérera à la

tombée de la nuit lorsque l'ensemble s'illuminera dans des tonalités chaudes et orangées. Pour prolonger la féerie, le Père Noël, ses rennes et son traîneau chargé de cadeaux attendront les enfants devant le centre communal d'action sociale pour une traditionnelle photo souvenir. Une scénographie entièrement conçue par les jardiniers, peintres et menuisiers de la Ville. ■

SÉJOUR

ENTRE NEIGE ET SOLEIL

Dans le cadre des vacances de février, la Ville propose, du 2 au 9 mars, un séjour à la montagne pour les jeunes Ovillois de 7 à 17 ans. L'occasion pour eux de profiter, dans un milieu naturel préservé, de vacances d'hiver placées sous le signe du



Le séjour d'hiver proposé par la Ville conjugue sport, jeux et découverte.

sport, du jeu et de la découverte. Cette année, direction Val-Cenis-Bramans (Savoie) avec des activités variées : ski alpin, visites culturelles, sorties à raquettes, quad sur neige, air board, tir au laser...

Les inscriptions ont lieu les 10 et 11 décembre pour les Ovillois qui n'ont jamais participé à un séjour organisé par la Ville ; les 13 et 14 décembre pour ceux qui n'ont pas participé aux séjours de l'hiver dernier ; les 17 et 18 décembre pour ceux ayant participé à au moins un séjour en 2018. ■

Service jeunesse, le Ginkgo (7-9, boulevard Jean-Jaurès).
Accueil, du lundi au vendredi de 9 h à 11 h 45 et de 13 h 30 à 17 h 45.
Renseignements au 01 61 04 42 60.

AUDITIONS PUBLIQUES

LES RENDEZ-VOUS DU CONSERVATOIRE

Les élèves du conservatoire se produisent chaque mois à l'auditorium du conservatoire, lors de séances publiques. Prochains rendez-vous (entrée libre) : jeudi 6 décembre à 19 h (classes de piano); mardi 11 décembre à 20 h (classe de chant); vendredi 14 décembre à 20 h (classes de guitare); samedi 15 décembre

à 16 h (1^{re} et 2^e années instrumentales); lundi 17 décembre à 20 h (jazz); jeudi 20 décembre à 19 h (toutes classes); vendredi 21 décembre à 20 h (musique ancienne). ■

Auditorium (7, rue Gambetta).
Renseignements au 01 30 86 23 10.

VOIRIE

QUAND L'HIVER ARRIVE

Depuis la mi-novembre, et jusqu'à la mi-mars, les agents des services techniques de la Ville se tiennent prêts à agir en cas de gel ou de fortes chutes de neige. L'équipe d'astreinte hivernale intervient, jour et nuit, dès que les conditions météorologiques le nécessitent. Elle dispose pour cela de deux

camions équipés de saleuses et d'une lame chasse-neige. En cas d'épisodes neigeux, les axes routiers les plus fréquentés sont dégagés en priorité. Chaque hiver, ce sont plusieurs centaines de tonnes de sel et de sable qui sont déversées dans les rues de Houilles. ■

DANS L'ARÈNE DE LA CORRIDA

C'est l'une des courses sur route les plus prestigieuses. Mais c'est aussi une grande fête du sport, partagée par plus de 2 000 coureurs et plusieurs milliers de spectateurs. Rendez-vous le 30 décembre pour la 47^e édition de la Corrida pédestre internationale de Houilles.



Les plus grands coureurs de fond et de demi-fond seront sur la ligne de départ pour inscrire leur nom au palmarès de la 47^e édition de la Corrida.

Dans sa catégorie, c'est une dame de fer ! La Corrida pédestre internationale de Houilles s'est forgée au fil des années une solide réputation qui la place en tête de ses concurrentes. Les plus grands coureurs étrangers et français de fond et de demi-fond vont à nouveau répondre « présent », le 30 décembre, sur la ligne de départ pour tenter d'inscrire leur nom au palmarès de cette 47^e édition. Festivités obligeant, la manifestation s'ouvrira par des animations musicales de fanfares itinérantes et s'achèvera par le traditionnel feu d'artifice, parc Charles-de-Gaulle. Deux épreuves au programme :

La Course des As figure aujourd'hui dans le top 10 mondial des courses les plus prestigieuses de sa catégorie. Elle réunit l'élite internationale des coureurs de fond et de demi-fond, sur une distance de 10 km. Homologuée par la Fédération française d'athlétisme (FFA) et inscrite au calendrier national, elle est également détentrice du Road Race Label Argent décerné par l'International Association of



Les participants à la Course populaire rivalisent d'humour par leur déguisement.

Athletics Federation (IAAF). L'autre épreuve, la Course populaire, ouverte à tous, licenciés ou non, fait partie des épreuves qualificatives du championnat de France. Très appréciée des spectateurs, elle contribue à la réussite festive de la manifestation, avec un grand nombre de coureurs déguisés pour l'occasion, rivalisant d'humour et d'originalité.



Les bénévoles oivilois assurent la parfaite organisation de la Corrida.

La mise en place d'une telle manifestation passe par une parfaite organisation. Comme chaque année, le Comité des fêtes se charge d'en assurer le bon fonctionnement, avec le concours des Sports olympiques de Houilles (SOH) et de la Ville de Houilles. L'occasion de saluer le travail et l'engagement des très nombreux bénévoles qui font de ce rendez-vous oivilois un événement incontournable. ■

AU PROGRAMME DU DIMANCHE 30 DÉCEMBRE



Feu d'artifice de clôture de la Corrida.

Animations musicales

> À partir de 14 h, animations et fanfares sur le parcours de la Corrida.

Départ des courses

(départ place du 14-Juillet, arrivée place Michelet)

- > 14 h 45 : Course populaire.
- > 16 h 30 : Course des As.

Feu d'artifice

> 18 h : clôture de la 47^e Corrida de Houilles par un feu d'artifice dans le parc Charles-de-Gaulle.

Comment s'inscrire

> Inscriptions (15€ jusqu'au 25 décembre), en ligne sur www.corrida-houilles.fr et sur www.topchrono.biz. Bulletins d'inscription téléchargeables sur



Les fanfares sur le parcours de la course.

www.ville-houilles.fr et disponibles au Comité des fêtes (24, rue Thiers) et à l'accueil de la mairie (16, rue Gambetta).

> Inscriptions de dernière minute (20€ dans la limite des dossards disponibles) : devant la mairie,

le samedi 29 décembre et le dimanche 30 décembre, de 12 h à 14 h pour la Course populaire, et de 12 h à 15 h pour la Course des As.

> Retrait des dossards : devant la mairie, le samedi 29 décembre, de 10 h à 13 h, et le dimanche 30 décembre, de 12 h à 16 h.



Remise des dossards aux coureurs.

DES COUREURS D'EXCEPTION

Depuis sa création, en 1972, la Corrida pédestre internationale de Houilles a vu s'illustrer les plus grands coureurs de fond et de demi-fond. Pour certains, encore inconnus en Europe, cette course fut la première marche d'une brillante carrière internationale. Voici, parmi tant d'autres, le portrait de quatre athlètes hors du commun qui foulèrent le bitume ovillois.

Jacky Boxberger, légende du demi-fond français

Surnommé « Monsieur Figaro » pour avoir gagné huit fois le cross du Figaro organisé par le célèbre quotidien français, il remporte la Corrida quatre fois, de 1977 à 1979, puis, une dernière fois, en 1982. C'est en 1968 que le coureur sochalien se fait connaître du grand public. Il devient alors le recordman du monde junior du 1500m. Ce coureur élégant (1,83m pour 70kg) s'illustre ensuite en obtenant une sixième place sur cette même distance, aux Jeux olympiques de Mexico, en 1968, à seulement 19 ans. Seize ans plus tard, aux JO de Los Angeles, il honorait une 41^e et avant-dernière sélection au marathon ! Entre-temps, il cumule les titres de champion et de recordman de France sur 1500, 5000 et 10000m. Se spécialisant de plus en plus par la suite sur les courses



sur route, il remporte par deux fois le marathon de Paris, en 1983 et 1985. Un destin hors norme qui allait prendre fin tragiquement lors d'un safari au Kenya, en 2001, où il trouve la mort. Jacky Boxberger aura marqué l'athlétisme français en témoignant d'un tempérament exceptionnel et d'un talent qui va bien au-delà de son palmarès.

Ayelech Worku : place aux femmes !



Devant un succès grandissant, la Corrida s'ouvre aux femmes en 1986. Depuis, elles sont plusieurs à s'être illustrées de la plus belle des manières. Ayelech Worku en fait partie. En remportant à quatre reprises la Corrida de 1995 à 1998,

l'Éthiopienne, née en 1979, rejoint au tableau d'honneur les grands noms de la Corrida en détenant la palme du nombre de victoires chez les femmes. Collectionnant les places de choix sur 5000m, sa course de prédilection (1^{re} aux Jeux africains en 1999, 4^e aux Jeux olympiques de Sydney l'année suivante ou encore 3^e aux championnats du monde d'Edmonton en 2001), Ayelech Worku confirme tout le talent des coureuses de la corne d'Afrique à l'image de ses compatriotes femmes qui ont remporté également la Corrida à plusieurs reprises : Merima Denboba (2003, 2004, 2005), Utura Gedo (2009, 2010) ou encore Ruti Aga (2012), Berha Afera (2014) et Zerfie Limenech (2015).

Khalid Skah, plus vite, plus haut, plus fort

« Ma préférée » C'est ainsi que Khalid Skah qualifiait la Corrida, après l'avoir remportée huit fois, de 1988 à 1993 sans interruption, puis en 1995 et 1997. Ancien champion olympique sur 10000m aux Jeux olympiques de Barcelone (1992), le Marocain est un fidèle du bitume ovillois. « Je courais comme s'il s'agissait d'un combat, et sans rien lâcher, jusqu'au bout ! » Le 1^{er} janvier 1988, Khalid Skah surprend tout le monde. C'est en effet en parfait inconnu qu'il se présente sur la ligne de départ de la 17^e édition. Et, pourtant, il remporte l'épreuve devant le Français Prianon, privant ainsi la France d'une victoire qu'elle ne connaîtra plus jamais. Il réitérera cet exploit sept autres fois.



En 2013, à 46 ans, il revient à Houilles, mais, cette fois, non pas en tant que coureur, mais comme parrain. « Revenir à Houilles, c'est comme retrouver ma famille et un public qui m'a toujours soutenu. Je veux rendre à la Corrida ce qu'elle m'a apporté et je souhaite en être un véritable ambassadeur. »

Haile Gebreselassie, « Little Big Man »



Son palmarès et ses performances font de lui l'un des plus grands coureurs de fond de tous les temps. En remportant la Corrida en 1994, l'Éthiopien Haile Gebreselassie inscrit son nom dans le livre des exploits sportifs ovillois. Celui qu'on surnomme « Little Big Man » – il mesure 1,65m – disait déjà à 7 ans : « Je veux être champion olympique, je veux être le plus grand coureur de tous les temps ! »

Mission accomplie ! Ce petit bonhomme, qui aura battu 27 records du monde, entame sa carrière de coureur en remportant, à 19 ans, un doublé : celui de 5000 et du 10000m aux championnats du monde des juniors de Séoul, en 1992. Par la suite, ce sera une pluie de récompenses. Parmi elles, le titre de double champion olympique sur 10000m aux Jeux olympiques d'Atlanta (1996) et de Sydney (2000). Un parcours exceptionnel pour un coureur d'exception qui aura passé vingt-deux ans à fouler bitume et pistes d'athlétisme. En 2015, il met fin à sa carrière sportive : « Courir, c'est ma vie, je n'arrête pas la course, j'arrête la compétition. » Aujourd'hui, l'idole de tout un peuple est un homme d'affaires avisé et ambassadeur auprès de plusieurs organisations des Nations unies.

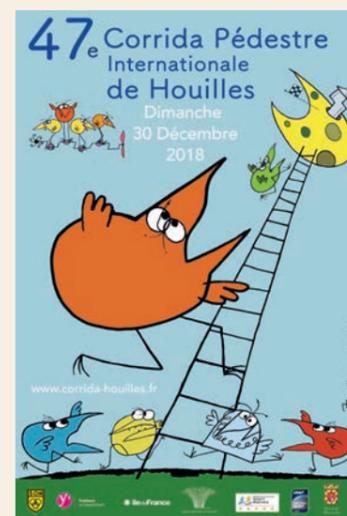
LES SHADOKS À L'AFFICHE

À chaque édition de la Corrida son affiche. Cette année, le Comité des fêtes et la Ville, organisateurs de la Corrida, ont porté leur choix sur Jacques Rouxel (1931-2004), l'auteur des Shadoks, au travers d'une affiche qui reprend des dessins originaux du célèbre illustrateur et réalisateur. Pour la petite histoire, ces drôles de volatiles, affublés d'un long bec et juchés sur d'interminables pattes, avaient comme principale occupation de pomper dans le vide... À partir de

1968, leurs aventures – diffusées sur la 1^{re} chaîne de l'ORTF –, servies par la voix emblématique de l'acteur Claude Piéplu et la musique cacophonique de Robert Cohen-Solal, tiennent en haleine des centaines de milliers de téléspectateurs. Des épisodes d'une minute, s'achevant par cette phrase devenue culte : « C'est tout pour aujourd'hui ! »

Jacques Rouxel est né à Cherbourg en 1931. Après des débuts dans la publicité, il entre au service de

la recherche de l'ORTF. Au cours d'expériences sur des prototypes de machines à dessin animé, il crée ses fameux personnages : les Shadoks. À la question « comment l'idée des Shadoks vous est-elle venue ? », Jacques Rouxel répondait que « les idées ne viennent pas, il faut aller les chercher ! La vraie idée de départ, c'était de faire des spots publicitaires sans publicité. Plus exactement : des trucs très courts, transposer à la télé le concept de comic strip de journaux. »



Pour une insertion publicitaire dans cette page, veuillez contacter Erika La Spina (société CMP) au 06 69 62 09 97.

DANS UN MÊME ÉLAN



Lâcher de lanternes lumineuses, parc Charles-de-Gaulle, pour l'ouverture du Téléthon.

La 32^e édition du Téléthon aura lieu les 7 et 8 décembre prochains. Partout en France, des millions de Français répondront à ce grand élan national pour faire progresser la recherche sur les maladies génétiques, neuromusculaires et rares.

Comme à chaque édition, plusieurs associations oivilloises se joignent à cette mobilisation en organisant des animations de soutien, dont les recettes seront reversées

à l'Association française contre les myopathies (AFM). Au programme : lâchers de lanternes lumineuses dans le parc Charles-de-Gaulle, démonstrations et défis sportifs, grand loto dînatoire au centre de loisirs Jacques-Yves-Cousteau... Avec pour slogan « V comme Vie, Vaincre, Victoires », cette nouvelle édition du Téléthon veut souligner qu'une étape dans le combat contre la maladie est aujourd'hui franchie. ■

S. J.

DÉCÈS

Évelyne Dufeu



Évelyne Dufeu est décédée, le 24 octobre dernier, dans sa 82^e année. Figure emblématique du club de tir à l'arc des Sports olympiques de Houilles (SOH)

qu'elle présida de 1991 à 2017, elle était membre du bureau directeur des SOH et de l'Office municipal des sports de Houilles. Bénévole active pendant plus de vingt-cinq ans, elle s'est investie en faveur de la promotion du sport féminin, auprès des personnes handicapées et des jeunes archers débutants.

Daniel Bruneau



Daniel Bruneau est décédé, le 19 octobre dernier, à l'âge de 79 ans. Président de l'Association des anciens combattants de Houilles, Daniel Bruneau, ancien

d'Algérie, était un homme de paix et un fervent partisan du devoir de mémoire qu'il a longtemps mis en œuvre à la Maison du combattant de Houilles où il accueillait les scolaires ou encore par la création d'une école de jeunes portedrapeaux associés aux cérémonies commémoratives de la commune. ■

TRIBUNE LIBRE DES ÉLUS DE L'OPPOSITION

Houilles Ensemble, 6 élus

La transition écologique sur notre territoire : une urgence vitale !

Dérèglement climatique, crues de la Seine, pollution de l'air : nous en voyons et vivons très concrètement les conséquences sur notre territoire.

Les prévisions environnementales des experts ne sont guère optimistes à l'échelle de notre planète toute entière. Il devient donc absolument vital pour notre pays de mettre en œuvre réellement et rapidement la transition écologique.

Aussi souhaitons-nous exprimer notre satisfaction quant à l'engagement pris par notre

intercommunalité de s'engager à élaborer son Plan Climat-Air-Energie Territorial (PCAET) qui intégrera les objectifs nationaux et internationaux (COP21) pour lutter contre le réchauffement climatique et pour améliorer la qualité de l'air, en mobilisant l'ensemble des acteurs concernés et en consultant également les citoyens. Il devrait être finalisé d'ici 12 à 18 mois et décliner toutes les actions à mettre en place dans nos différentes communes.

Groupe Houilles Ensemble
<http://elushouillesensemble.com/>
Tél. : 06 51 13 42 54.

LE PROGRAMME À HOUILLES

Jeudi 6 et vendredi 7 décembre

> De 9 h à 18 h : vente de chouquettes (Auchan, 108, boulevard Émile-Zola).

Vendredi 7 décembre

> 18 h : ouverture du Téléthon.

> De 19 h à 20 h : lâchers de lanternes lumineuses (parc Charles-de-Gaulle).

> De 18 h à 3 h : le défi des « 3 raquettes » (tennis couverts, 31, rue Ledru-Rollin).

> De 20 h 30 à 23 h : féerie de l'eau, marathon aquagym et activités aquatiques (piscine, 40, rue du Président-Kennedy).

> De 20 h 30 à 2 h : bubble-foot géant et dégustation-vente d'huîtres (gymnase Franco-Brondani, 5, rue du Président-Kennedy).

Samedi 8 décembre

> De 9 h à 19 h : le défi des « 3 raquettes » (tennis couverts).

> De 9 h 30 à 13 h : aquavolley, triathlon, water-polo (piscine).

> De 9 h 30 à 12 h : fil rouge natation et nage avec palmes (piscine).

> De 14 h à 17 h : tournois de rugby (stade Robert-Barran, 30, rue Pierre-Joseph-Proudhon).

> De 18 h à 19 h : lâchers de lanternes lumineuses (parc Charles-de-Gaulle).

> 19 h : grand loto, avec de nombreux lots à gagner et restauration sur place. Centre de loisirs Jacques-Yves-Cousteau (88, rue Diderot).

Participation : 15€, réservation : telethon.houilles@gmail.com.

> Minuit : clôture du Téléthon.

ANIMATION COMMERCIALE

NOËL EN VILLE

Préparez les fêtes avec vos commerçants :

Avec l'association des commerçants et artisans de Houilles (ACAH)

> Du 1^{er} au 24 décembre, de nombreux lots seront mis en jeu chez les commerçants participants, avec à la clé deux vélos électriques à gagner.

> Le samedi 8 décembre, Noël des enfants avec balades en petit train au départ de la mairie (de 10 h à 12 h 30 et de 15 h à 17 h 30) et une distribution de chocolats dans les

rues du centre-ville.

> Le vendredi 14 décembre, nocturne des commerces jusqu'à 22 h.

> Le dimanche 16 décembre, ouverture exceptionnelle des magasins jusqu'à 18 h.

Avec l'association des commerçants du marché oivillois (ACMO)

Le samedi 15 décembre, de 8 h à 13 h, une animation sous la halle et aux abords du marché avec de nombreux bons d'achat distribués au public. ■

CONCERT

MUSIQUE DE CHAMBRE

L'association des Amis de l'orgue de Saint-Nicolas propose un concert de musique de chambre, le 9 décembre, à l'église Saint-Nicolas. À cette occasion, l'ensemble Variations donnera à entendre des œuvres de Haydn, Mozart, Weber, Schubert ainsi que de la musique vocale de Wagner, Mahler et Richard Strauss pour piano et soprano. L'ensemble

Variations, qui se produit régulièrement en concerts, est composé de six musiciens essentiellement oivillois.

L'entrée est en participation libre au profit des Amis de l'orgue de Saint-Nicolas. ■

Dimanche 9 décembre, à 17 h.
Église Saint-Nicolas (place de l'Église).
Renseignements au 06 03 73 87 33.

TRIBUNE LIBRE DES ÉLUS DE LA MAJORITÉ

ID Commune, 33 élus

À fond la fin d'année !

Le point d'orgue de cette fin d'année sera sans conteste la Corrida pédestre internationale de Houilles. Si le Franco-Suisse Julien Wanders est dans d'aussi bonnes dispositions que l'an dernier, la Course des As va sentir la poudre... presque autant que pendant le traditionnel feu d'artifice de clôture... Et encore une fois les records risquent de tomber.

Aparavant, pendant ce mois de décembre, nous ne manquerons pas de vivre de nombreux et essentiels moments de partage de fête et de solidarité, comme : le traditionnel bœuf musical du Triplex, le Mois de la création locale

et son Salon des artistes locaux, le week-end du Téléthon et son grand loto ou encore notre très dynamique marché de Noël des associations et sa disco-soupe... Dégustez sans aucune modération tous ces événements oivillois ! Excellentes fêtes de fin d'année à toutes et à tous.

Les élus du groupe ID Commune, majorité municipale.
contact@idcommune.com
www.facebook.com/IDcommune

RENCONTRE

UN JEUNE AMÉRICAIN À HOUILLES

Depuis la rentrée dernière, le lycée des Pierres-Vives accueille Isaiah Swain, un jeune Américain venu tout droit de Chicago. C'est grâce à AFS vivre sans frontière, une association organisant des programmes éducatifs dans plus de 50 pays, qu'il a pu intégrer l'établissement et être accueilli dans une famille oilloise bénévole. « *Ce séjour est l'occasion pour moi de vivre une expérience unique et de découvrir une nouvelle culture* », explique celui qui a commencé à apprendre le français outre-Atlantique. L'adolescent de 16 ans a rejoint l'effectif d'une classe de 1^{re} S, et ce jusqu'à la fin de l'année scolaire. Il prend petit à petit ses marques avec le soutien de ses

camarades. « *Le système éducatif français est totalement différent du nôtre. C'est un vrai challenge mais il n'y a rien de plus motivant que de voir que je progresse ! Aujourd'hui, je suis le premier de la classe en mathématiques* », souligne-t-il fièrement. Entre suivi des cours et apprentissage du français, son nouveau quotidien lui donne aussi l'occasion de découvrir les us et coutumes en France. « *Je trouve étrange de faire la bise à quelqu'un à chaque fois qu'on le croise !* », plaisante Isaiah. Gourmand et curieux, il n'a pas hésité à se laisser tenter par des spécialités du pays : « *J'adore les crêpes, mais je déteste le fromage. Je trouve la cuisine française saine et goûteuse, et j'ai perdu du*

poids depuis mon arrivée. » Bien évidemment, ses parents et ses frères lui manquent mais sa famille d'accueil lui offre un cadre de vie chaleureux et de beaux souvenirs à raconter. « *Nous dînons ensemble chaque soir, c'est une chose dont je n'ai pas l'habitude et que j'apprécie particulièrement. Et, lors des vacances de la Toussaint, j'ai appris à faire du vélo !* », conclut Isaiah avec le sourire. L'association AFS vivre sans frontière est d'ailleurs à la recherche de familles oilloises prêtes elles aussi à accueillir de jeunes étrangers. ■

N. B.

Association AFS vivre sans frontière : www.afs.fr



Isaiah Swain, jeune Américain, est accueilli dans une famille oilloise durant une année scolaire.

COMMERCE ET ARTISANAT

ESPACE GYM FYZ : UN LIEU CONVIVIAL ET SOLIDAIRE



L'espace Gym Fyz, un nouveau lieu de détente et de bien-être.

Le nouvel espace Gym Fyz, rue Camille-Pelletan, est un lieu où il fait bon se retrouver. « *Il regroupe différentes activités sportives de l'association Gym Fyz, telles que le fitness, le yoga ou encore la zumba kids* », explique la responsable, Isabelle Fossard. L'espace est avant tout un lieu de vie convivial ouvert à tous, à la décoration chaleureuse réalisée à partir d'objets recyclés. « *Petits et grands peuvent venir lire des livres de la bibliothèque, faire leurs devoirs, boire un thé ou tout simplement discuter. Je souhaiterais aussi à terme mettre en place les cafés suspendus* », précise-t-elle. Un esprit de solidarité que l'on retrouve avec la boutique à découvrir sur place, dont la

majorité des articles provient de l'unité locale de la Croix-Rouge. Différents ateliers créatifs et ludiques sont également proposés aux familles : théâtre, arts du cirque, fabrication de décorations de Noël... Sans oublier le cabinet de kinésiothérapie et les événements qui viennent rythmer le quotidien de l'espace Gym Fyz. « *Un marché de créatrices de Houilles et ses environs aura lieu le 9 décembre. Ce sera l'occasion pour les Oillois de trouver des idées de cadeaux tout en soutenant la création locale* », conclut Isabelle. ■

N. B.

Espace Gym Fyz (62, rue Camille-Pelletan). www.gymfyz.fr

ENTREPRENDRE

UNE COUPE AU POIL

Passionnée par les animaux, Corinne Chardin a décidé, en 2008, de se former au toilettage de chiens. « *À l'époque, Je me suis lancée tout en exerçant mon métier*



Corinne Chardin, toilettrice à domicile.

d'office manager à la Défense, explique-t-elle. Au printemps dernier, j'ai décidé de quitter mon poste pour me consacrer complètement à cette activité de service de toilettage à domicile en créant mon entreprise Les Chiens de Coco. Mon but est de prodiguer les meilleurs soins et de conseiller au mieux les maîtres. »

C'est équipée de son matériel que l'entrepreneuse se rend chez des particuliers, à Houilles et ses alentours. « *Le toilettage à domicile n'est pas encore assez démocratisé. Peu de gens savent que cela existe. Pour les personnes âgées ou à mobilité réduite, cela peut éviter les contraintes de déplacement* », souligne-t-elle. Corinne travaille actuellement sur une nouvelle version de son site Internet. « *C'est un challenge au quotidien qui permet une certaine liberté. Pouvoir concilier vie professionnelle et vie de famille est vraiment valorisant.* » ■

leschiensdecoco.com

PUBLICATION

UN LIVRE AU PROFIT DES ENFANTS DE TANZANIE

Vincent Brahamcha, globe-trotteur oillois, est passionné de voyages et de photographie. Depuis près de trente ans, il sillonne la planète avec sa femme. Partageant un même goût pour les rencontres, les grands espaces et les espèces animales sauvages, ils ont parcouru ensemble les cinq continents. Il vient de publier *Veronica & Co. Enfants du monde*, un recueil photographique. « *Cet ouvrage est consacré aux enfants que j'ai rencontrés lors de mes voyages autour du monde*, explique le photographe. L'idée pour moi était de proposer un projet d'édition original, chacune des 44 photos du livre étant imprimée sur une page détachable, et de le vendre au profit de l'association France parrainages. Une association qui développe un programme d'aide aux orphelins de la Kagera, une région désignée comme le "berceau du sida en Afrique". » Tous les bénéfices seront intégralement reversés à l'associa-



Vincent Brahamcha publie un recueil photographique au profit de France parrainages.

tion. « *Je serais ravi que le livre puisse contribuer à améliorer leurs conditions de vie !* » ■

S. J.

Veronica & Co. Enfants du monde (éditions Instants croisés).

Contact : <http://vb-photo.com>

LOISIRS

LES RENDEZ-VOUS
DE LA MÉDIATHÈQUE

La médiathèque Jules-Verne propose, chaque mois, des animations riches et variées en direction de tous les publics. Parmi ces animations :

« **Le Haïku** ». Depuis son introduction en France à la fin du XIX^e siècle, le haïku a tenté de grands poètes. De Claudel à Éluard en passant par Jaccottet, ce bref poème d'origine japonaise s'est imposé comme une forme à part entière de la poésie. Comme eux, venez vous essayer à cette forme poétique épurée au cours d'un atelier découverte (pour adultes) placé sous le signe du japonisme. *Samedi 1^{er} décembre à 10h.*

« **Cuisinons ensemble** ». À consommer sans modération ! Ouvert aux adultes, cet atelier, animé par Virginie Legrand, chef gastronome enthousiaste complètement toquée, mêle théorie et pratique d'une façon très conviviale. De quoi tester de nouvelles recettes et partager un moment entre amoureux de la cuisine. *Samedi 1^{er} décembre à 14h30.*

« **Déco de sapin** ». Lors de cet atelier (dès 8 ans) vous apprendrez à réaliser des petits sapins en papier qui viendront embellir l'arbre de Noël de la médiathèque. Cette technique simple nécessitant uniquement du papier et des ciseaux pourra être facilement réutilisée à la maison. *Mercredi 5 décembre à 14h30.*

« **Internet facile !** » Réseaux sociaux, wifi, Windows... Des mots que l'on entend souvent mais qui ne vous disent rien ? Si c'est le cas, venez participer à ce rendez-vous ludique proposé aux adultes et qui permettra d'acquérir les connaissances de base pour maîtriser le langage et les outils à l'usage d'Internet. *Jeudi 6 décembre à 10h30.*

« **Jeux vidéo** ». Les passionnés et simples curieux (à partir de 12 ans) sont invités à jouer sur les trois consoles (PS4, X Box One et Wii U)



Atelier « jeux vidéo » à la médiathèque Jules-Verne.

mises à la disposition des participants.

Mercredi 12 décembre à 14h30.

« **Café, lectures & Co** ». Un rendez-vous culturel convivial et ouvert à tous autour d'un café. L'occasion, pour les participants, de venir partager, ou simplement écouter, un ou plusieurs coups de cœur portant sur une œuvre de son choix (livre, CD, DVD, émission télé, concert...).

Samedi 15 décembre à 10h.

Jeux de société. Seuls, en famille ou entre amis, adultes et enfants (à partir de 3 ans) sont invités à découvrir de nouveaux jeux surprenants et à passer un moment convivial, animé par les bibliothécaires.

Samedi 15 décembre à 14h30. ■

Médiathèque Jules-Verne
(7, rue du Capitaine-Guise).
Animations sur inscription
au 01 30 86 21 20. Programmation
sur www.bouclesdesmediatheques.fr

EXPOSITION

DEUX EXPOSITIONS,
UN MÊME LIEU

Le pôle culturel et centre d'art municipal la Graineterie invite le public à découvrir, jusqu'au 15 décembre, des univers artistiques pluriels :

Le Mois de la création locale. Cet événement met en lumière les créations de plus d'une centaine d'artistes de Houilles et de ses environs à travers deux expositions : le Salon des artistes locaux et un collectif d'artistes, pHoto 25. Le public est cordialement invité à la clôture de l'événement, le samedi 15 décembre, à partir de 17h30 pour la remise des prix aux artistes lauréats.

Souvenirs de la Grande Guerre. En écho au centenaire de l'armistice de 1918, une exposition autour du souvenir de la Première Guerre mondiale est proposée par le ser-

vice des archives de la Ville. Une grande variété d'objets fabriqués dans les tranchées par les poilus y est présentée : briquets, tabatières, porte-plumes et autres créations artisanales. Autre thématique abordée : le travail de mémoire réalisé par la municipalité pour rendre hommage aux héros de 14-18. L'exposition réunit une centaine de pièces issues des collections municipales et privées. ■

« Mois de la création locale »
et « Souvenirs de la Grande Guerre »
jusqu'au 15 décembre (entrée libre).
La Graineterie (27, rue Gabriel-Péri).
Renseignements au 01 39 15 92 10
et sur graineterie.ville-houilles.fr

Mercredi 5 décembre

L'heure du conte

De 3 à 6 ans. À 10h30,
à la médiathèque Jules-Verne
(7, rue du Capitaine-Guise).

Mercredi 12 décembre

Tout-petits mercredis

Jusqu'à 2 ans. À 10h,
à la médiathèque Jules-Verne.

Mercredi 12 décembre

Réunion de quartier
des Belles-Vues

À 19h30, à l'école
Guillaume-et-Jean-Détraves
(32, rue André-Mauprime).

Jeudi 13 décembre

Conseil communautaire Saint-
Germain-Boucles-de-Seine

À 20h30, au château
Chanorier à Croissy-sur-Seine.

Samedi 15 décembre

Bébés lecteurs

Jusqu'à 2 ans. À 10h30,
à la médiathèque Jules-Verne.
Sur inscription.

Jeudi 20 décembre

Conseil municipal

À 20h30, à l'hôtel de ville
(16, rue Gambetta).

SPECTACLE

VOYAGE AU PAYS DES CONTES

Les histoires du Petit Chaperon rouge et des Trois Petits Cochons continuent de réserver de belles surprises. La preuve avec les versions traditionnelles venues d'Italie et de Bretagne proposées par le duo de conteuses Huile d'olive & beurre salé. Avec une énergie débordante, Fabienne Morel et Debora Di Gilio dévoilent ces contes pour enfants sous un nouveau jour. Les trois héros à la queue en tire-bouchon se retrouvent ainsi détrônés par trois poulettes bretonnes et le célèbre mangeur de grands-mères par une ogresse italienne. Du chant, des mimiques, des voix qui s'entremêlent, ou encore des mots en italien, viennent rythmer le spectacle « Flopi! Flopi! ». La promesse d'un moment drôle et empreint de fraîcheur! ■

N. B.



« Flopi! Flopi! », un spectacle débordant d'énergie avec Fabienne Morel et Debora Di Gilio.

Samedi 8 décembre, à 10h30
(dès 3 ans, sur inscription).
Médiathèque Jules-Verne
(7, rue du Capitaine-Guise).

EXPOSITION-VENTE

SOUS LE DÔME...

Plus de 90 œuvres – peintures, sculptures et photographies – sont à découvrir, le 1^{er} décembre, dans le cadre de l'exposition-vente yvelinoise « Date unique, lieu unique sous un dôme ». Pour l'occasion, le collectif Seine artistique, qui évolue autour de quatre artistes originaires de la Boucle de la Seine et d'artistes invités, investit un lieu atypique oivillois le temps d'une journée : sous le dôme des ateliers de l'ancien

centre technique municipal. Dans le respect de l'architecture et de l'histoire du site, l'exposition utilise des éléments scénographiques en écho aux anciennes activités du lieu. L'originalité promet d'être au rendez-vous! ■

Samedi 1^{er} décembre (entrée libre),
de 10h à 18h. Vernissage à 18h.
Dôme de l'ancien centre technique
municipal (passage Durantin).

SOIRÉE MUSICALE

QUAND LA MUSIQUE EST BONNE!

De belles rencontres musicales... C'est ce que promettent les bœufs musicaux chaque deuxième mardi du mois. L'occasion d'écouter musiciens et chanteurs venus « taper un bœuf » en toute convivialité. Prochain rendez-vous, le 11 décembre sur la scène du Triplex avec à l'affiche : le guitariste oivillois Philippe Madilian, professeur de guitare au sein de l'école ATLA de Paris, Romain

Labaye, bassiste des guitaristes Nguyễn Lê et Scott Andreson (sous réserve), ainsi que Stéphane Avelleneda, batteur d'Ana Popovic et le duo RoSaWay. Venez nombreux! ■

Mardi 11 décembre, à 20h30.
Entrée libre (réservation conseillée).
Le Triplex (40, rue Faidherbe).
Renseignements au 01 39 15 92 10.

CENTENAIRE DE L'ARMISTICE DE 1918



Le 11 novembre 1918, la signature à Rethondes, dans la forêt de Compiègne, du traité d'armistice entre les Alliés et l'Allemagne met fin aux combats de la Première Guerre mondiale. Comme chaque commune de France, Houilles a payé un lourd tribut à la Grande Guerre : 355 Ovillois sont morts au champ d'honneur. Pour leur rendre hommage, une cérémonie, présidée par le maire Alexandre Joly, s'est déroulée devant le monument aux morts en présence des élus, des autorités civiles et militaires et des représentants des associations d'anciens combattants.

En parallèle, l'exposition « Souvenirs de la Grande Guerre », présentée à la Graineterie, a mis en lumière une grande variété d'objets témoins de l'« art des tranchées » et de documents d'époque issus de collections privées et des archives municipales.

NOS BACHELIERS 2018 À L'HONNEUR



Les bacheliers ovillois de la promotion 2018, toutes sections confondues, avec ou sans mention, ont été invités par le maire de Houilles et le conseil municipal à venir fêter l'obtention de leur diplôme. Ils étaient près d'une cinquantaine à avoir répondu « présent », le 19 octobre, à l'hôtel de ville.

ATELIER DE BABY-SITTING



Le service de la jeunesse de la Ville a proposé, le 26 octobre, un atelier de baby-sitting à l'intention des 12-25 ans. Une journée d'accompagnement encadrée par des professionnels qui a permis aux participants de bénéficier de conseils indispensables pour la garde occasionnelle d'un enfant.

JOUER ENSEMBLE !



Le centre communal d'action sociale a proposé un après-midi autour des jeux de société, le 24 octobre, salle Cassin. Un moment partagé en toute convivialité par près de 130 Ovillois, réunissant enfants, adolescents et seniors.

CARNET

Naissances

Juin

Arthur Charlot.

Septembre

Éloi Landes Tronchet,
Enzo Malvicini Coutte,
Lilou Malvicini Coutte.

Octobre

Sandro Antoniou,
Noémie Bellon,
Carl Berthet,
Sanaé Caron Ladoux,
Juliette Combes,
Charlotte Daussin,
Gabriel Dussol,
Axelle Pascot,
Rose Pignal,
Aaron Rosee,

Liam Rosee,
Léo Serafim,
Lison Vidal Rodrigues.

Mariages

Octobre

Guillaume Aude et Julie Fau,
Augustin Henry
et Clauna Prochette,
Mohamed Kanzari et Rahma
Lachhab Ben Abdesslem,
Nadir Ourabah
et Manel Khentout,
Fong Zhang et Xuezhi Jin.

Décès

Octobre

Jean Bac,

Daniel Bruneau,
Céline Carrara,
Pablo Grasa,
Elisa Guéguen (veuve Péron),
François Helly,
Eveline Lannoy
(épouse Dufeu),
Suzanne Le Bail
(veuve André),
Didier Lioret,
Antonio Mendes Ribeiro,
Richard Micor,
Annette Mohn
(épouse Pervalet),
Lucienne Nantier
(veuve Courqueux),
Thérèse Vautrin
(veuve Tailleur).

Directeur de la publication : Alexandre Joly / Rédacteur en chef : Jacques Bozzi (jacques.bozzi@ville-houilles.fr) / Mise en page : Guillaume Lansac-Fatte / Photos : Caroline Fayaud-Zigurs, Benoît Moyen / Correcteur et secrétaire de rédaction : Olivier Chauche / Ont collaboré : Nadia Bijarch, Sophie Jobez / Tirage : 15 000 exemplaires / Impression : RAS / Distribution : Champar / ISSN : 0183-0880 / Mairie de Houilles : 16, rue Gambetta, CS 80330 78800 Houilles / Tél. : 01 30 86 32 02 / www.ville-houilles.fr

